



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 13.9.2007
COM(2007) 522 konč.

Predlog

SKLEP SVETA

**o stališču Skupnosti, ki se ga sprejme v okviru Začasnega odbora ES-Črna gora
o poslovniku tega odbora, vključno s pristojnostmi
in strukturo pododborov ES-Črna gora**

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum (SPS) med Evropskima skupnostma in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Črno goro na drugi strani naj bi se podpisal 15. oktobra 2007 v Luxembourg. Sporazum bo začel veljati prvi dan drugega meseca, ki sledi dnevu, ko pogodbenici druga drugo uradno obvestita, da so postopki ratifikacije končani.

Začasni sporazum (ZS) med Evropsko skupnostjo in Republiko Črno goro, podpisan istega dne, s katerim se omogoči predčasna uporaba določb o trgovini in trgovinskih zadevah iz Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma (SPS), bo začel veljati prvi dan drugega meseca, ki sledi dnevu, ko pogodbenici druga drugo uradno obvestita, da so postopki ratifikacije končani.

Člen 43 ZS vzpostavlja Začasni odbor, ki bo nadzoroval izvajanje navedenega sporazuma. Kakor je določeno v členu 44 ZS, mora ta odbor sprejeti svoj poslovnik. Da bi zagotovili nemoteno delovanje Odbora, je zaželeno, da se na prvem sestanku sprejme ta poslovnik.

Predlagani poslovnik opredeljuje naloge Začasnega odbora in prakse, ki jih mora uresničevati v skladu z ZS, ter zlasti upoštevati, da Sporazum Odboru podeljuje pristojnost odločanja. Poslovnik vzpostavi tudi pododbore, kakor je določeno v členu 46 ZS. Komisija predlaga, da se struktura pododborov poenostavi tako, da se število pododborov omeji na pet odborov, ki bi bili pristojni za različna področja, kakor je navedeno v Prilogi k temu obrazložitenemu memorandumu. Področja Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma, ki niso vključena v ZS, se bodo še naprej obravnavala v okviru okrepljenega stalnega dialoga¹, dokler ne bo začel veljati Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum.

Stališče, ki ga bo zavzela Skupnost v okviru Začasnega odbora, glede sprejetja poslovnika Začasnega odbora, določi Svet na predlog Komisije.

Zato se predlaga, da Svet sprejme priloženi predlog.

¹ Kakor je navedeno v Sporočilu Komisije o pripravljenosti Srbije in Črne gore za pogajanja o Stabilizacijsko-pridružitvenem sporazumu z Evropsko unijo, COM(2005) 476 konč.

PRILOGA K OBRAZLOŽITVENEMU MEMORANDUMU

ES-REPUBLIKA ČRNA GORA ZAČASNI SPORAZUM O TRGOVINI IN TRGOVINSKIH ZADEVAH STRUKTURA PODOBOROV		
Nazivi pododborov	Vprašanja	Sklic na ZS (SPS)
I. Trgovina, industrija, carine, obdavčenje in sodelovanje z drugimi državami kandidatkami	Prosti pretok blaga	Člen 3 (člen 18)
	Industrijski izdelki	Členi 4–8 (členi 19–23)
	Trgovinska vprašanja	Členi 19–33 (členi 34–48)
	Obdavčenje	Člena 22–23 (člena 37–38)
	Pravila o poreklu	Člen 29 (člen 44), Protokol 3
	Upravna pomoč pri carinskih zadevah	Člen 42 (člen 99), Protokol 6
	Sodelovanje z drugimi državami kandidatkami	Člen 53 (člen 17)
II. Kmetijstvo in ribištvo	Kmetijski proizvodi v širšem pomenu	Členi 9, 11(1), 12(1), 16, 17 in 20 (členi 24, 26(1), 27(1), 31, 32 in 35)
	Kmetijski proizvodi v ožjem pomenu	Člena 11(2)(3) in 12(2) (člena 26(2)(3) in 27(2))
	Ribiški proizvodi	Člena 14 in 15 (člena 29 in 30)
	Predelani kmetijski proizvodi	Člen 10 (člen 25), Protokol 1
	Vino in žgane pijače	Člen 13 (člen 28), Protokol 2
	Zaščita geografskih označb za kmetijske in ribiške proizvode ter živila, razen vina in žganih pijač	Člen 18 (člen 33)
	Druga vprašanja povezana z Naslovom III ZS	Člena 36 in 37 (člena 69 in 71)
III. Notranji trg in konkurenca	Konkurenca	Člena 38 in 39 (člena 73 in 74)
	Državna pomoč za jeklarsko industrijo	Člen 38(8) (člen 73(8)), Protokol 5
	Intelektualna, industrijska in poslovna lastnina	Člen 40 (člen 75)
	Javna naročila	Člen 41 (člen 76)
	Pretok kapitala in plačila	Člena 35 in 38(7)(b) (člena 62 in 73(7)(b))
IV. Ekonomska in finančna vprašanja ter statistika		
V. Prevoz	Tranzitni promet	Člen 34 (člen 61(1)); Protokol 4, členi: 3(a) in (b); 11(2), (3) in (5); 19(1) in (2); 21(1) in (2)(d)

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču Skupnosti, ki se ga sprejme v okviru Začasnega odbora ES-Črna gora o poslovniku tega odbora, vključno s pristojnostmi in strukturo pododborov ES-Črna gora

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti drugega pododstavka člena 300(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Začasni sporazum o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko skupnostjo na eni strani in Republiko Črna goro na drugi strani² (v nadaljnjem besedilu „Začasni sporazum“), ki je bil podpisan, je začel veljati dne
- (2) Člen 43 Začasnega sporazuma določa, da Začasni odbor, ustanovljen s Sporazumom, nadzira uporabo in izvajanje Začasnega sporazuma.
- (3) Člen 44(2) Začasnega sporazuma določa, da Začasni odbor sprejme svoj poslovnik.
- (4) Člen 46 Začasnega sporazuma določa, da lahko Začasni odbor ustanovi pododbore.
- (5) Imenovanje, sestava, pristojnosti in struktura pododborov morajo biti določeni v poslovniku Začasnega odbora.
- (6) Skupnost mora določiti stališče, ki ga bo zavzela v okviru Začasnega odbora glede sprejetja poslovnika –

SKLENIL:

Edini člen

Stališče, ki ga sprejme Skupnost v okviru Začasnega odbora, navedenega v členu 43 Začasnega sporazuma o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko skupnostjo na eni strani in Republiko Črna goro na drugi strani, temelji na osnutku Sklepa Začasnega odbora, ki je priložen temu sklepu.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*

² UL L ...,2007, str. ...

PRILOGA

SKLEP št. 1/200.. Začasnega odbora ES-Črna gora

z dne ...

o poslovniku, vključno s pristojnostmi in strukturo pododborov ES-Črna gora

ZAČASNI ODBOR ES-ČRNA GORA JE –

ob upoštevanju Začasnega sporazuma o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko skupnostjo na eni strani in Republiko Črno goro na drugi strani (v nadaljnjem besedilu „Začasni sporazum“), ki je bil podpisan, ter zlasti člena 44 Začasnega sporazuma –

SKLENIL:

Člen 1 Predsedstvo

Začasnemu odboru izmenično po 12 mesecev predsedujeta predstavnik Komisije Evropskih skupnosti v imenu Evropske skupnosti, v nadaljnjem besedilu „Skupnost“, ter predstavnik vlade Republike Črne gore. Začetno obdobje začne teči z dnem prve seje Začasnega odbora in se konča 31. decembra istega leta.

Člen 2 Seje

Začasni odbor se redno sestaja enkrat letno v Bruslju ali Podgorici, kakor se dogovorita pogodbenici. Sporazumno se lahko na zahtevo ene od pogodbenic skličejo tudi izredne seje Začasnega odbora.

Seje skliče predsednik.

Če ni dogovorjeno drugače, seje Začasnega odbora niso javne.

Člen 3 Delegacije

Predsednik je pred vsako sejo obveščen o predvideni sestavi delegacije vsake pogodbenice.

Predstavnik Evropske investicijske banke (EIB) se lahko sej Začasnega odbora udeleži kot opazovalec, kadar so na dnevnem redu teme, ki zadevajo EIB.

Začasni odbor lahko na svoje seje povabi tretje osebe, da si pridobi informacije o posebnih zadevah.

Države članice Skupnosti bodo obveščene o sejah Začasnega odbora.

Člen 4 Sekretariat

Uradnik Komisije Evropskih skupnosti in uradnik Republike Črne gore skupaj opravljata funkcijo sekretarjev Začasnega odbora.

Člen 5 *Korespondenca*

Vsi dopisi, namenjeni predsedniku Začasnega odbora, in vsi predsednikovi dopisi se posredujejo obema sekretarjema. Oba sekretarja po potrebi zagotavljata razpošiljanje dopisov svojim predstavnikom v Začasnem odboru.

Člen 6 *Dnevni red sestankov*

1. Najpozneje 15 delovnih dni pred začetkom seje predsednik in sekretarja sestavijo osnutek dnevnega reda za vsako sejo.

Začasni dnevni red vključuje točke, glede katerih sta sekretarja prejela zahteve za vključitev na dnevni red najpozneje 21 delovnih dni pred začetkom seje, pri čemer pa se na začasni dnevni red uvrstijo samo točke, za katere je bila sekretarjema dokumentacija poslana najpozneje do datuma odpošiljanja tega začasnega dnevnega reda.

Začasni odbor sprejme dnevni red na začetku vsake seje. Za uvrstitev točke, ki ni na začasnem dnevnem redu, na dnevni red je potrebno soglasje obeh pogodbenic.

2. Predsednik lahko v soglasju z obema pogodbenicama skrajša roke iz odstavka 1, da se upoštevajo zahteve posameznih primerov.

Člen 7 *Zapisnik*

Osnutek zapisnika vsake seje Začasnega odbora pripravi pogodbenica, ki je gostiteljica seje. V osnutku zapisnika seje so navedene sprejete odločitve in priporočila ter sklepne ugotovitve. V dveh mesecih po seji se osnutek zapisnika predloži v potrditev Začasnemu odboru. Potrjen zapisnik podpišejo predsednik in oba sekretarja, vsaka od pogodbenic pa shrani po en izvod izvornika. Izvod zapisnika se pošlje na vse naslove iz člena 5 tega sklepa.

Člen 8 *Posvetovanja*

Začasni odbor sprejema odločitve in oblikuje priporočila v dogovoru med pogodbenicama.

V obdobju med sejami lahko Začasni odbor sprejema odločitve ali pripravlja priporočila s pisnim postopkom, če se s tem strinjata obe pogodbenici.

Odločitve in priporočila Začasnega odbora v smislu člena 45 Začasnega sporazuma se naslovijo kot „Sklep“ oziroma „Priporočilo“, čemur sledijo zaporedna številka, datum sprejetja in opis predmeta.

Sklepe in priporočila Začasnega odbora podpiše predsednik in jih potrdita oba sekretarja.

Sklepe, ki jih sprejme Začasni odbor, obe pogodbenici objavita v svojih uradnih publikacijah. Vsaka od pogodbenic lahko objavi kateri koli drug dokument, ki ga je sprejel Začasni odbor.

Člen 9 *Jeziki*

Uradni jeziki Začasnega odbora so uradni jeziki obeh pogodbenic.

Če ni določeno drugače, se Začasni odbor pri svojih posvetovanjih opira na dokumentacijo, ki je napisana v teh jezikih.

Člen 10
Stroški

Skupnost in Republika Črna gora krijeta vsaka svoje stroške za osebje, potovanja in dnevnice ter za pošto in telekomunikacije, ki nastanejo z njuno udeležbo na sejah Začasnega odbora in pododborov.

Stroške v zvezi s tolmačenjem, prevajanjem in razmnoževanjem dokumentov na sejah ter druge materialne stroške v zvezi z organizacijo sej krije pogodbenica gostiteljica.

Člen 11
Pododbori

Pristojnosti in struktura pododborov, vzpostavljenih za pomoč Začasnemu odboru pri izvajanju njegovih nalog, so določene v Prilogi k temu sklepu.

Pododbore sestavljajo predstavniki obeh pogodbenic. Izmenično jim predsedujeta obe pogodbenici, kakor je določeno v členu 1.

Pododbori delujejo pod pristojnostjo Začasnega odbora, ki mu poročajo po vsaki svoji seji. Ne sprejemajo odločitev, lahko pa Začasnemu odboru dajo priporočila.

Začasni odbor lahko sklene razpustiti katerega koli od obstoječih pododborov, mu spremeniti pristojnosti ali ustanoviti nove pododbore, ki bi mu pomagali pri izpolnjevanju njegovih dolžnosti.

V ...

Za Začasni odbor
Predsednik

PRILOGA

Pristojnosti in struktura pododborov ES-Črna gora

1. Sestava in predsedovanje

V skladu z drugim odstavkom člena 11 poslovnika pododbore sestavljajo predstavniki Evropske komisije in predstavniki vlade Republike Črne gore (v nadaljnjem besedilu „Črna gora“). Pododborom izmenično predsedujeta obe pogodbenici v skladu s členom 1 poslovnika. Države članice bodo obveščene o sejah pododborov.

2. Sekretariat

Uradnik Evropske komisije in uradnik Črne gore skupaj opravljata funkcijo sekretarjev v vsakem od pododborov.

Vsi dopisi o pododborih se posredujejo sekretarjema zadevnega pododbora.

3. Seje

Pododbori se sestajajo redno enkrat letno, na podlagi dogovora med pogodbenicama pa tudi, ko to zahtevajo okoliščine. Vsaka seja pododbora poteka na kraju in ob času, o katerima se dogovorita obe pogodbenici.

Če se obe stranki strinjata, lahko pododbori na svoje seje povabijo strokovnjake, da si pridobijo posebne podatke.

4. Področja delovanja

Pododbori razpravljajo o zadevah v skladu s spodaj določeno multidisciplinarno strukturo pododborov po področjih. Na vseh zadevnih področjih se ocenijo izvajanje Začasnega sporazuma in evropskega partnerstva, priprava na izvajanje Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma ter napredek pri približevanju, izvajanju in izvrševanju zakonodaje. Pododbori proučijo kakršne koli težave, ki lahko nastanejo na njihovih zadevnih področjih, in predlagajo možne ukrepe za njihovo reševanje.

Pododbori so tudi forumi za nadaljnje pojasnitve pravnega reda Skupnosti in pregledujejo napredek Črne gore glede usklajevanja s pravnim redom Skupnosti v skladu zavezami iz Začasnega sporazuma.

5. Zapisnik

Osnutek zapisnika vsake seje pododbora se pripravi v dveh mesecih po seji. Ko zapisnik potrdita obe pogodbenici, pošljeta sekretarja pododbora en izvod zapisnika sekretarjema Začasnega odbora.

6. Obveščanje javnosti

Če ni odločeno drugače, seje pododborov niso javne.

7. Struktura pododborov:

- 1) Pododbor za trgovino, industrijo, carino, obdavčenje in sodelovanje z drugimi državami kandidatkami (ZS, člani 3, 4–8, 19–33, 42, 53),
- 2) Pododbor za kmetijstvo in ribištvo (členi 9, 11(2)(3), 10, 13, 12(2), 14, 15, 18),
- 3) Pododbor za notranji trg in konkurenco (ZS, člani 36, 37, 38 s Protokolom 5, 39, 40, 41),

- 4) Pododbor za ekonomska in finančna vprašanja ter statistiko (ZS, člena 35, 38(7)(b)),
- 5) Pododbor za promet (člen 34 ZS; člen 3(a) in (b), člen 11(2), (3) in (5), člen 19(1) in (2), člen 21(1) in (2)(d) Protokola 4).